

我的神我敬拜你

我的神，我要敬拜你，
我的心深深地愛你，
在你的座前，我思想你恩典，
我的心讚美敬拜你，
你是我心靈的滿足，
你是我唯一的喜樂，
在你的座前，我思想你恩典，
我的神我要敬拜你。

276 *我敬拜祢全能神*

I WORSHIP YOU ALMIGHTY GOD

I worship you, Almighty God,
There is none like You.
我敬拜祢，全能的神，
有誰能像祢？
I worship You, O prince of Peace,
That is what I want to do.
我敬拜祢，和平君王，
我心何等渴慕祢。
I give You praise,
For You are my righteousness.
我讚美祢，祢是我的公義，
I worship You, Almighty God,
There is none like You.
我敬拜祢，全能的神，
有誰能像祢？

302 *你的靈豈非與祂會過？*

HAST THOU HEARD HIM, SEEN HIM, KNOWN HIM?

你的靈豈非與祂會過？
Hast thou heard Him, seen Him, known Him?
你的心曾否被祂所奪？
Is not thine a captured heart?

是否認祂為人中第一人，
As the fairest of thousands own Him,
歡喜揀選那上好福分？
Joyful choose the better part?

(副)

祢是千萬人中之第一人！
Thou art the fairest of thousands to me;
哦，求祢開我眼，並奪我心；
Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.
摔碎眾偶像，並歡然加冠，
Crushing all idols, with joy I crown Thee
祢為千萬人中之第一人！
As the fairest of thousands to me.

(二)

世界的一切虛榮、珍寶，
Idols once they won thee, charmed thee,
盡都是偶像，使人顛倒；
Lovely things of time and sense;
鍍過金，使人不容易淡泊，
Gilded thus does sin disarm thee,
浸過蜜，使人真難超脫。
Honeyed lest thou turn thee thence.

(副)

祢是千萬人中之第一人！
Thou art the fairest of thousands to me;
哦，求祢開我眼，並奪我心；
Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.
摔碎眾偶像，並歡然加冠，
Crushing all idols, with joy I crown Thee
祢為千萬人中之第一人！
As the fairest of thousands to me.

(三)

是甚麼會使地上偶像，
What has stript the seeming beauty
失去它那美麗的模樣？
From the idols of the earth?
並不是灰心、失望或勸勉，
Not a sense of right or duty,

乃是“無價之寶”的一現！

But the sight of peerless worth.

(副)

祢是千萬人中之第一人！

Thou art the fairest of thousands to me;

哦，求祢開我眼，並奪我心；

Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.

摔碎眾偶像，並歡然加冠，

Crushing all idols, with joy I crown Thee

祢為千萬人中之第一人！

As the fairest of thousands to me.

(四)

並不是甚麼本分催促，

Not the crushing of these idols,

就會使偶像化成灰土；

With its bitter void and smart;

乃是祂榮耀、美麗的嘔吐，

But the beaming of His beauty,

並祂慈愛、溫柔的流露。

The unveiling of His heart.

(副)

祢是千萬人中之第一人！

Thou art the fairest of thousands to me;

哦，求祢開我眼，並奪我心；

Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.

摔碎眾偶像，並歡然加冠，

Crushing all idols, with joy I crown Thee

祢為千萬人中之第一人！

As the fairest of thousands to me.

(五)

有誰願熄滅他的燈光，

Who extinguishes their taper

若非早晨的日已在望？

Till they hail the rising sun?

又有誰願意收藏他寒衣，

Who discards the garb of winter

若非炎夏的風已興起？

Till the summer has begun?

(副)

祢是千萬人中之第一人！

Thou art the fairest of thousands to me;

哦，求祢開我眼，並奪我心；

Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.

摔碎眾偶像，並歡然加冠，

Crushing all idols, with joy I crown Thee

祢為千萬人中之第一人！

As the fairest of thousands to me.

(六)

惟有彼得所見的淚眼，

'Tis that look that melted Peter,

司提反所仰望的榮臉，

'Tis that face that Stephen saw,

陪著馬利亞同哭的慈心，

'Tis that heart that wept with Mary,

會使我脫離屬地吸引。

Can alone from idols draw.

(副)

祢是千萬人中之第一人！

Thou art the fairest of thousands to me;

哦，求祢開我眼，並奪我心；

Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.

摔碎眾偶像，並歡然加冠，

Crushing all idols, with joy I crown Thee

祢為千萬人中之第一人！

As the fairest of thousands to me.

(七)

哦，求祢大愛將我吸引，

Draw and win and fill completely,

直到祢自己充滿這心；

Till the cup o'erflow the brim.

我們蒙救贖，是祢的同伴，

What have we to do with idols

與偶像還有甚麼相干？

Who have companied with Him?

(副)

祢是千萬人中之第一人！

Thou art the fairest of thousands to me;
哦，求祢開我眼，並奪我心；
Seize Thou my heart, cause my blind eyes to see.
摔碎眾偶像，並歡然加冠，
Crushing all idols, with joy I crown Thee
祢為千萬人中之第一人！
As the fairest of thousands to me.

主我敬拜你

主我敬拜你
敞開在你的面前
主我敬拜你
俯伏你寶座前敬拜你
天軍向你屈膝
眾天使圍繞你座前
主我雙手舉起
屈膝你寶座前敬拜你

— 歌詞摘自美國見證出版社的聖徒詩歌 —